

Manual EN

Handleiding NL

Manuel FR

Anleitung DE

Manual ES

Appendix

## Phoenix Inverter

12 | 250                      12 | 375

24 | 250                      24 | 375

48 | 250                      48 | 375



# 1. Safety instructions

## **WARNING: ELECTRIC SHOCK HAZARD**

The product is used in conjunction with a permanent energy source (battery). Input and/or output terminals may still be dangerously energized, even when the equipment is switched off. Always disconnect the battery before carrying out maintenance or servicing the product.

The product has no internal user-serviceable components. Do not remove the front plate or operate the product if any panels have been removed. All servicing must be undertaken by qualified personnel.

Please read the installation instructions in the installation manual before installing the equipment.

This is a Safety Class I product (supplied with a protective grounding terminal). The chassis must be grounded. A grounding point is located on the outside of the product. Whenever it is likely that the grounding protection has been damaged, the product must be turned off and secured against unintended operation; please contact qualified service staff.

The AC output is isolated from the DC input and the chassis. Local regulations may require a true neutral. In this case one of the AC output wires must be connected to the chassis, **and the chassis must be connected to a reliable ground**. Please note that a true neutral is needed to ensure correct operation of an earth leakage circuit breaker.

Ensure that the equipment is used under the correct ambient conditions.

**Never operate the product in a wet or dusty environment.**

**Never use the product where there is a risk of gas or dust explosions.**

Ensure there is adequate free space (10 cm) for ventilation around the product and check that the ventilation vents are not blocked.



## 2. Description

### **VE.Direct communication port**

The VE.Direct port can be connected to:

- A computer (VE.Direct to USB interface cable needed)
- Apple and Android smartphones, tablets and other devices (VE.Direct to Bluetooth Low Energy (BLE) dongle needed)

### **Fully configurable**

- Output voltage 220/230/240V
- Output frequency 50 Hz or 60 Hz
- Low battery voltage alarm, shutdown, restart and charge detect level
- ECO mode on/off, ECO mode sense level and ECO mode search interval

### **Monitoring**

Battery voltage and current, AC Output voltage and current, alarms

### **Proven reliability**

The full bridge with toroidal transformer topology has proven its reliability over many years.

The inverters are short circuit proof and protected against overheating, whether due to overload or high ambient temperature.

### **High start-up power**

Needed to start loads such as power converters for LED lamps, filament lamps or electric tools.

### **ECO mode**

When in ECO mode, the inverter will switch to standby when the load decreases below a preset value. It will switch on and check every few seconds, adjustable, if the load has increased again..

### **Remote on/off connector**

A remote on/off switch can be connected to a two pole connector or between battery plus and the left hand contact of the two pole connector.

### **LED diagnosis**

A red and a green LED indicate inverter operation and status of the different protections.

### **Automatic transfer switch**

To transfer the load to another AC source: the automatic transfer switch

For our low power inverters we recommend our Filax Automatic Transfer Switch. The Filax features a very short switchover time (less than 20 milliseconds) so that computers and other electronic equipment will continue to operate without disruption.

### **Available with different output sockets**

Schuko, UK (BS-1363), AU/NZ (3112) or IEC-320 (male plug included)

## 3. Installation

### 3.1 Connection to the battery

In order to utilize the full capacity of the product, batteries with sufficient capacity and battery cables with sufficient cross section should be used. See table:

	12/250	24/250	48/250
Minimum battery capacity	38 Ah	22 Ah	14 Ah
Internal DC fuse	60A	30A	25A
Recommended DC cable cross-section (mm <sup>2</sup> )			
0 – 1,5 m	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>
1,5 – 3 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

	12/375	24/375	48/375
Minimum battery capacity	66 Ah	38 Ah	22 Ah
Internal DC fuse	80A	40A	25A
Recommended DC cable cross-section (mm <sup>2</sup> )			
0 – 1,5 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
1,5 -3 m	10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>

The inverters are fitted with an internal DC fuse (see table above for rating). If the DC cable length is increased to more than 1,5 m, an additional fuse or DC circuit breaker must be inserted close to the battery.

Reverse polarity connection of the battery wires will blow the internal fuse and can damage the inverter. The internal fuse is not replaceable.

### 3.2 Connection to the load

Never connect the output of the inverter to another AC source, such as a household AC wall outlet or a generator.

### 3.3 Remote on/off connector

A remote on/off switch can be connected to the two pole connector. Or the left hand contact of the connector can be switched to battery positive: useful in automotive applications, wire it to the ignition contact.

Note that also the front switch needs to set to either On or ECO for the inverter to start.

### 3.4 Configuration

The inverter is ready for use with the factory settings (see specifications), and can be configured with a computer (VE.Direct to USB interface cable needed), Apple and Android smartphones, tablets and other devices (VE.Direct to Bluetooth Low Energy (BLE) dongle needed).

## 4. Operation

### 4.1 LED definitions

Green LED	Status	Trouble shooting
●●●●●●●● Solid on	Inverter on	<b>Red LED Off</b> status OK  <b>Red LED On or blinking:</b> The inverter is still on and but will shut down when the condition gets worse. See red LED table for warning reason
●●----- Slow single pulse	ECO mode	If the inverter keeps switching on and off, while there is a load connected, the load may be too small compared to the actual ECO mode settings. Increase the load or change ECO mode settings.
●●●----- Fast double pulse	Off and waiting	Inverter did shut down because of a protection. The inverter will restart automatically as soon as all alarm conditions are cleared. See red LED state for the shutdown reason.
----- Off	Inverter off	<b>Red LED Off</b> Check the On/Off/ECO switch: it should be in On position or in ECO position. Check Remote on/off connector. Check DC cable connections and fuses. Inverter fuse blown: the inverter has to be returned for service.  <b>Red LED On or blinking</b> The inverter did shut down because of a protection. It will no longer automatically restart. The red LED indicates the reason for shutdown. Remove the cause and then restart the inverter by switching it Off, and then back On.

Red LED	Definition	Trouble shooting
●●●●●●●● Solid on	Overload	Reduce load
●●●●----- Slow blink	Low batt.	Recharge or replace battery Check DC cable connections Check cable cross section as it may be insufficient. See section 4.3 Protections and automatic restarts for manual and automatic restart behavior.
●●●●●●●● Fast blink	High batt.	Reduce DC input voltage, check for faulty charger
●●●●----- Double pulse	High temp.	Reduce load and/or move inverter to better ventilated area
●●●●----- Fast single pulse	High DC ripple	Check DC cable connections and cable cross section.

### 4.2 ECO Mode

Set the front switch to ECO mode to reduce the power consumption in no-load operation. The inverter will automatically switch off as soon as it detects that there is no load connected. It then switches on, briefly, every 2,5 seconds to detect a load. If the output power exceeds the set level, the inverter will continue to operate.

The default ECO mode wake-up minimum power is 25 Watt

The default ECO mode search interval is 2.5 seconds

Note that the required ECO mode settings are heavily dependent on the type of load: inductive, capacitive, non-linear. Adjustment may be needed.

## 4.3 Protections and automatic restarts

### Overload

Some loads like motors or pumps draw large inrush currents in a start-up situation. In such circumstances, it is possible that the start-up current exceeds the over current trip level of the inverter. In this case the output voltage will quickly decrease to limit the output current of the inverter. If the over current trip level is continuously exceeded, the inverter will shut down, wait 30 seconds and then restart.

After three restarts followed by another overload within 30 seconds of restarting, the inverter will shutdown and remain off. The LEDs will signal shutdown due to overload. To restart the inverter, switch it Off, then On.

### Low battery voltage (adjustable)

The inverter will shut down when the DC input voltage drops below the low battery shutdown level. After a minimum delay of 30 seconds, the inverter will restart if the voltages rises above the low battery restart level.

After three restarts followed by a low battery shutdown within 30 seconds of restarting, the inverter will shutdown and stop retrying. The LEDs will signal low battery shutdown. To restart the inverter, switch it Off, and then On, or recharge the battery: as soon as the battery has risen and then stayed above the Charge detect level for 30 seconds, it will switch on.

See the Technical Data table for default low battery shutdown and restart levels. They can be changed with the VictronConnect App.

### High battery voltage

Reduce DC input voltage and/or check for a faulty battery- or solar-charger in the system. After shutting down due to a high battery voltage, the inverter will first wait 30 seconds and then retry operation as soon as the battery voltage has dropped to acceptable level. The inverter will not stay off after multiple retries.

### High temperature

A high ambient temperature or enduring high load may result in shut down to over temperature. The inverter will restart after 30 seconds. The inverter will not stay off after multiple retries. Reduce load and/or move inverter to better ventilated area.

### High DC ripple

High DC ripple is usually caused by loose DC cable connections and/or too thin DC wiring. After the inverter has switched off due to high DC ripple voltage, it waits 30 seconds and then restarts.

After three restarts followed by a shutdown due to high DC ripple within 30 seconds of restarting, the inverter will shutdown and stops retrying. To restart the inverter, switch it Off and then On.

Continuous high DC ripple reduces the inverter life expectancy.

## 5. Technical data

Phoenix Inverter	12 Volt	12/250	12/375
	24 Volt	24/250	24/375
	48 Volt	48/250	48/375
Cont. power at 25 °C (1)	250 VA		375 VA
Cont. power at 25 °C / 40 °C	200 / 150 W		300 / 250 W
Peak power	350 W		700 W
Output AC voltage / frequency (adjustable)	230 VAC +/- 3% 50Hz or 60Hz +/- 0,1%		
Input voltage range	9,2 - 17 / 18,4 - 34,0 / 36,8 - 62,0 VDC		
Low battery shut down (adjustable)	9,3 / 18,6 / 37,2 VDC		
Low battery restart & alarm (adjustable)	10,9 / 21,8 / 43,6 VDC		
Battery recharged (adjustable)	14,0 / 28,0 / 56,0 VDC		
Max. efficiency	87 / 88 / 88 %	89 / 89 / 90 %	
Zero-load power	4,2 / 5,2 / 7,9 W	5,6 / 6,1 / 8,5 W	
Default zero-load power in ECO mode (default search interval: 2,5 s, adjustable)	0,8 / 1,3 / 2,5 W	0,9 / 1,4 / 2,6 W	
ECO mode stop and start power setting	25 W		
Protection (2)	a - f		
Operating temperature range	-40 to +60°C (fan assisted cooling) (derate 3% per °C above 40°C)		
Humidity (non condensing)	max 95%		
<b>ENCLOSURE</b>			
Material & Colour	Steel chassis and plastic cover (blue Ral 5012)		
Battery-connection	Screw terminals		
Maximum cable cross-section	10 mm <sup>2</sup> / AWG8	10 mm <sup>2</sup> / AWG8	
Standard AC outlets	Schuko (CEE 7/4), IEC-320 (male plug included) UK (BS 1363), AU/NZ (AS/NZS 3112)		
Protection category	IP 21		
Weight	2,4 kg / 5,3 lbs	3,0 kg / 6,6 lbs	
Dimensions (hxxxd, mm)	86 x 165 x 260	86 x 165 x 260	
(hxxxd, inch)	3,4 x 6,5 x 10,2	3,4 x 6,5 x 10,2	
<b>ACCESSORIES</b>			
Remote on-off	Yes		
Automatic transfer switch	Filax		
<b>STANDARDS</b>			
Safety	EN/IEC 60335-1 / EN/IEC 62109-1		
EMC	EN55014-1 / EN 55014-2 IEC 61000-6-1 / IEC 61000-6-3		
Automotive Directive	2004/104/EC EN 50498		
1) Nonlinear load, crest factor 3:1			
2) Protection key:			
a) output short circuit			
b) overload			
c) battery voltage too high			
d) battery voltage too low			
e) temperature too high			
f) dc ripple too high			



# 1. Veiligheidsaanwijzingen

## WAARSCHUWING: KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

Het product wordt gebruikt in combinatie met een permanente energiebron (accu). Zelfs als de apparatuur is uitgeschakeld, kan een gevaarlijke elektrische spanning optreden bij de in en/of uitgangsklemmen. Koppel altijd de accu los om onderhoud of reparaties uit te voeren aan het product.

Het product bevat geen interne onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Verwijder het voorpaneel niet en stel het product niet in werking als niet alle panelen zijn gemonteerd. Alle onderhoudswerkzaamheden dienen door gekwalificeerd personeel te worden uitgevoerd.

Lees de installatievoorschriften in de installatiehandleiding voordat u de apparatuur installeert.

Dit is een product uit veiligheidsklasse I (dat wordt geleverd met een aardklem ter beveiliging). De behuizing moet worden geaard. Aan de buitenkant van het product bevindt zich een aardpunt. Als het aannemelijk is dat de aardbeveiliging is beschadigd, moet het product worden uitgeschakeld en worden beveiligd tegen onbedoelde inbedrijfstelling; neem in dat geval contact op met gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

De AC-uitgang is geïsoleerd van de DC-uitgang en het chassis. Afhankelijk van de plaatselijke voorschriften kan een echte neutrale geleider vereist zijn. In dat geval moet één van de AC-uitgangsdraden worden verbonden met het chassis **en moet het chassis worden verbonden met een betrouwbare aarding**. Opmerking: een echte neutrale geleider is vereist om ervoor te zorgen dat een aardlekschakelaar goed werkt.

Zorg ervoor dat de apparatuur wordt gebruikt in de juiste omgevingsvoorwaarden.

**Gebruik het product nooit in een vochtige of stoffige omgeving.**

**Gebruik het product nooit als er kans is op gas- of stofexplosies.**

Zorg ervoor dat er voldoende vrije ruimte is (10 cm) rondom het product voor ventilatie en dat de ventilatieopeningen niet geblokkeerd zijn.

## 2. Beschrijving

### **VE.Direct-communicatiepoort**

De VE.Direct-poort kan worden aangesloten op:

- een computer (VE.Direct-naar-USB-interfacekabel vereist)
- Apple- en Android-smartphones, -tablets en overige apparaten ('VE.Direct to Bluetooth Low Energy (BLE)')-dongle vereist)

### **Volledig configureerbaar**

- Uitgangsspanning 220/230/240V
- Uitgangsfrequentie 50 Hz of 60 Hz
- Alarm lage accuspanning, uitschakeling, herstart en ladingsdetectieniveau
- ECO-modus aan/uit, ECO-modusdetectieniveau en ECO-moduszoekinterval

### **Bewaking**

Accuspanning en -stroom, AC-uitgangsspanning en -stroom, alarmen

### **Bewezen betrouwbaarheid**

De volledige brug met toroïdevormige omvormertopologie heeft zijn betrouwbaarheid al vele jaren bewezen.

De omvormers zijn bestand tegen kortsluiting en beschermd tegen oververhitting, ongeacht of dit wordt veroorzaakt door overbelasting of een hoge omgevingstemperatuur.

### **Hoog opstartvermogen**

Benodigd om belastingen te starten, zoals vermogenomvormers voor ledlampen, gloeidraadlampen of elektrisch gereedschap.

### **ECO-modus**

In de ECO-modus schakelt de omvormer over naar stand-by als de belasting onder een vooringestelde waarde daalt. Om de paar seconden, dit is instelbaar, wordt de omvormer ingeschakeld en controleert deze om de paar seconden, ook instelbaar, of de belasting weer is gestegen.

### **Stekker voor in- of uitschakelen op afstand**

Een schakelaar voor in-/uitschakelen op afstand kan worden aangesloten op een tweepolige stekker of tussen de pluspool van de accu en het linker contact van de tweepolige stekker.

### **Leddiagnose**

Een rood en een groen ledlampje geven aan dat de omvormer in bedrijf is en de status van de verschillende beveiligingen aan.

### **Automatische omschakelaar**

Om de belasting op een andere AC-bron over te dragen is er de automatische omschakelaar

Voor de omvormers met een laag stroomverbruik adviseren wij onze Filax automatische omschakelaar. De Filax heeft een zeer korte omschakeltijd (minder dan 20 milliseconden), zodat computers en andere elektronische apparatuur kan blijven functioneren zonder onderbreking.

### **Beschikbaar met verschillende uitgangsstekkerbussen**

Schuko, UK (BS-1363), AU/NZ (3112) of IEC-320 (inclusief mannetjesstekker)

## 3. Installatie

### 3.1 Aansluiting op de accu

Om de volledige capaciteit van het product te kunnen benutten, dient uitsluitend gebruik te worden gemaakt van accu's met voldoende capaciteit en van accukabels met de juiste doorsnede. Zie tabel:

	12/250	24/250	48/250
Minimale accucapaciteit	38 Ah	22 Ah	14 Ah
Interne DC-zekering	60 A	30 A	25 A
Aanbevolen DC-kabel Doorsnede (mm <sup>2</sup> )			
0 – 1,5 m	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>
1,5 – 3 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

	12/375	24/375	48/375
Minimale accucapaciteit	66 Ah	38 Ah	22 Ah
Interne DC-zekering	80 A	40 A	25 A
Aanbevolen DC-kabel Doorsnede (mm <sup>2</sup> )			
0 – 1,5 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
1,5 – 3 m	10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>

De omvormers zijn voorzien van een interne DC-zekering (zie bovenstaande tabel voor de nominale waarde). Als de DC-kabel tot meer dan 1,5 m wordt verlengd, moet een extra zekering of DC-stroomonderbreker worden geplaatst om de accu te sluiten.

Als de accukabels met omgekeerde polariteit worden aangesloten, brandt de interne zekering door kan de omvormer beschadigd raken. De interne zekering kan niet worden vervangen.

### 3.2 Aansluiting op de belasting

Sluit de uitgang van de omzetter nooit aan op een andere AC-bron, zoals een AC-stopcontact voor huishoudelijk gebruik of een stroomgenerator.

### 3.3 Stekker voor in- of uitschakelen op afstand

Een schakelaar voor in- of uitschakelen op afstand kan worden aangesloten op de tweepolige stekker. Of het linker contact van de stekker kan worden omgezet naar de positieve accuklem: handig in automobieltoepassingen, verbind dit dan met het ontstekingscontact.

Opmerking: ook de schakelaar aan de voorkant moet op On of ECO staan, anders start de omvormer niet.

### 3.4 Configuratie

De omvormer is klaar voor gebruik met de fabrieksinstellingen (zie specificaties) en kan worden geconfigureerd met een computer ('VE.Direct-naar-USB-interfacekabel vereist), Apple- en Android-smartphones, -tablets en overige apparaten ('VE.Direct to Bluetooth Low Energy (BLE)')-dongle vereist).

## 4. Bediening

### 4.1 Ledaanduidingen

Groene led	Status	Probleemoplossing
●●●●●●●● Brandt continu	Omvormer aan	<b>Rode led uit</b> status OK  <b>Rode led brandt of knippert:</b> De omvormer is nog aan, maar zal uitschakelen als de toestand verslechtert. Zie de rode ledtabel voor de waarschuwingsredenen
●●----- Langzame enkele impuls	ECO-modus	Als de omvormer steeds in- en uitschakelt als er een belasting is aangesloten, kan het zijn dat de belasting te klein is in vergelijking met de huidige ECO-modusinstellingen. Verhoog de belasting of wijzig de ECO-modusinstellingen.
●●----- Snelle dubbele impuls	Uit en wachtend	Omvormer is uitgeschakeld door een beveiliging. De omvormer start automatisch opnieuw zodra alle alarmomstandigheden zijn opgeheven. Zie de rode led-status voor de reden van uitschakeling.
----- Uit	Omvormer uit	<b>Rode led uit</b> Controleer de On/Off/ECO-schakelaar: deze dient in de stand On of in de ECO-stand te staan. Controleer de stekker voor in- of uitschakelen op afstand. Controleer de DC-kabelaansluitingen en zekeringen. Omvormerzekerung doorgebrand: de omvormer moet worden geretourneerd voor onderhoud.  <b>Rode led brandt of knippert</b> De omvormer is uitgeschakeld door een beveiliging. Deze zal niet meer automatisch opnieuw starten. De rode led geeft de reden voor uitschakeling aan. Verwijderen de oorzaak en herstart daarna de omvormer door deze op Off te zetten en vervolgens weer op On.

Rode led	Aanduiding	Probleemoplossing
●●●●●●●● Brandt continu	Overbelasting	Verminder de belasting
●●●●----- Knippert langzaam	Accuspanning laag	Accu opladen of vervangen Controleer de DC-kabelaansluitingen voldoende groot is. Zie paragraaf 4.3 Beveiligingen en automatische herstarts voor het gedrag bij handmatige en automatische herstart.
●●●●----- Knippert snel	Accuspanning hoog	Verlaag de DC-ingangsspanning, controleer of de lader defect is
●●----- Dubbele impuls	Hoge temp.	Verlaag de belasting en/of verplaats de omvormer naar een beter geventileerde ruimte
●----- Snelle enkele impuls	Hoge DC-rimpelspanning	Controleer de DC-kabelaansluitingen en de kabeldoorsnede.

### 4.2 ECO-modus

Zet de schakelaar aan de voorkant op ECO-modus om het stroomverbruik bij nullast te verlagen. De omvormer schakelt automatisch uit zodra deze detecteert dat er geen belasting is aangesloten. Daarna schakelt de omvormer, om de 2,5 seconden, kort, in om een belasting te detecteren. Als de uitgangsstroom het ingestelde niveau overschrijdt, blijft de omzetter werken.

Het minimale vermogen, waarbij de omvormer standaard uit de ECO-modus schakelt is 25 watt. Het standaard zoekinterval voor de ECO-modus is 2,5 seconden.

Opmerking: De vereiste ECO-modusinstellingen hangen sterk af van het soort belasting: inductieve, capacitieve of niet-lineaire. Aanpassing kan nodig zijn.

## 4.3 Beveiligingen en automatische herstarts

### Overbelasting

Sommige belastingen, zoals motoren of pompen, veroorzaken een hoge inschakelstroom bij het opstarten. In dergelijke omstandigheden is het mogelijk dat de opstartstroom hoger is dan het overstromschakelniveau van de omvormer. In dat geval daalt de uitgangsspanning snel om de uitgangsstroom van de omvormer te beperken. Als het overstromschakelniveau steeds wordt overschreden, schakelt de omvormer uit, wacht 30 seconden en start dan opnieuw.

Na drie herstarts gevolgd door nog een overbelasting binnen 30 seconden na de herstart schakelt de omvormer uit en blijft uit. De leds geven dan uitschakeling door overbelasting aan. Om de omvormer weer te starten, moet deze worden uitgeschakeld en weer ingeschakeld.

### Accuspanning laag (regelbaar)

De omvormer schakelt uit als de DC-ingangsspanning onder het uitschakelniveau i.v.m. lage accuspanning daalt. Na een minimale vertraging van 30 seconden start de omvormer weer opnieuw als de spanning boven het herstartniveau bij de lage accuspanning stijgt.

Na drie herstarts gevolgd door uitschakeling i.v.m. lage accuspanning binnen 30 seconden na de herstart schakelt de omvormer uit en stopt ook met herstartpogingen. De leds geven een uitschakeling door lage accuspanning aan. Om de omvormer weer te starten, schakelt u deze uit en daarna weer in of u laadt de accu: zodra de accuspanning is gestegen en daarna 30 seconden boven het ladingsdetectieniveau blijft, schakelt de omvormer in.

Zie de tabel Technische gegevens voor de standaarduitschakelniveaus i.v.m. lage accuspanning en de herstartniveaus. Deze kunnen worden gewijzigd met de VictronConnect App.

### Hoge accuspanning

Verlaag de DC-ingangsspanning en/of controleer of de accu- of zonne-energielader in het systeem niet defect zijn. Na uitschakeling als gevolg van een hoge accuspanning wacht de omvormer eerst 30 seconden en probeert daarna weer te starten zodra de accuspanning onder het acceptabele niveau is gedaald. De omvormer blijft niet uit na meerdere herstartpogingen.

### Hoge temperatuur

Een hoge omgevingstemperatuur of hoge belasting kan leiden tot een uitschakeling als gevolg van overtemperatuur. De omvormer start dan na 30 seconden opnieuw. De omvormer blijft niet uit na meerdere herstartpogingen. Verlaag de belasting en/of verplaats de omvormer naar een beter geventileerde ruimte.

### **Hoge DC-ripple spanning**

Een hoge DC-ripple spanning wordt over het algemeen veroorzaakt door losse DC-kabelaansluitingen en/of een te dunne DC-bedrading. Als de omvormer is uitgeschakeld als gevolg van een hoge DC-ripple spanning, wacht deze 30 seconden en start dan opnieuw.

Na drie herstarts gevolg door een uitschakeling door een hoge DC-ripple spanning binnen 30 seconden na de herstart schakelt de omvormer uit en stopt ook met pogingen om opnieuw te starten. Om de omvormer weer te starten, moet deze worden uitgeschakeld en weer ingeschakeld.

Een continue hoge DC-ripple spanning verkort de levensduur van de omvormer.

## 5. Technische gegevens

Phoenix Omvormer	12 Volt	12/250	12/375
	24 Volt	24/250	24/375
	48 Volt	48/250	48/375
Cont. vermogen bij 25°C (1)		250 VA	375 VA
Cont. vermogen bij 25 °C / 40 °C		200 / 150 W	300 / 250 W
Piekvermogen		350 / 250 W	700 W
AC-spanning / -frequentie uitgang (instelb.)		230 VAC +/- 3% 50Hz or 60Hz +/- 0,1%	
Ingangsspanningsbereik		9,2 - 17 / 18,4 - 34,0 / 36,8 - 62,0 VDC	
Uitschakeling bij lage accuspanning (instelb.)		9,3 / 18,6 / 37,2 VDC	
Herstart & alarm lage accuspanning (instelb.)		10,9 / 21,8 / 43,6 VDC	
Accu weer opgeladen (instelbaar)		14,0 / 28,0 / 56,0 VDC	
Max. rendement		87 / 88 / 88 %	89 / 89 / 90 %
Nullastvermogen		4,2 / 5,2 / 7,9 W	5,6 / 6,1 / 8,5 W
Standaard nullastvermogen in ECO-modus (standaard zoekinterval: 2,5 s, instelbaar)		0,8 / 1,3 / 2,5 W	0,9 / 1,4 / 2,6 W
Stop- en startvermogensinstelling ECO-modus		25 W	
Beveiliging (2)		a - f	
Bedrijfstemperatuurbereik		-40 tot +60°C (ventilatorcooling) (neemt 3% af per °C boven 40°C)	
Luchtvochtigheid (geen condensvorming)		max. 95%	
<b>BEHUIZING</b>			
Materiaal en kleur		Stalen frame en kunststofbehuizing (blauw RAL 5012)	
Accuaansluiting		Schroefklemmen	
Maximale kabeldoorsnede		10 mm <sup>2</sup> / AWG8	10 mm <sup>2</sup> / AWG8
Standaard AC-uitgangen		Schuko (CEE 7/4), IEC-320 (inclusief mannetjesstekker) UK (BS 1363), AU/NZ (AS/NZS 3112)	
Beschermingsklasse		IP 21	
Gewicht		2,4 kg / 5,3 lbs	3,0 kg / 6,6 lbs
Afmetingen (hxbxd, mm)		86 x 165 x 260	86 x 165 x 260
(hxbxd, inch)		3,4 x 6,5 x 10,2	3,4 x 6,5 x 10,2
<b>ACCESSOIRES</b>			
Aan-uit op afstand		Ja	
Automatische omschakelaar		Filax	
<b>NORMEN</b>			
Veiligheid		NEN-EN-IEC 60335-1 / NEN-EN-IEC 62109-1	
EMC		NEN-EN 55014-1 / NEN-EN 55014-2 IEC 61000-6-1 / IEC 61000-6-3	
Voertuigrichtlijn		2004/104/EC	EN 50498
1) Niet-lineaire belasting, topfactor 3:1			
2) Beveiliging:			
a) Uitgangskortsluiting			
b) Overbelasting			
c) Accuspanning te hoog			
d) Accuspanning te laag			
e) Temperatuur te hoog			
f) DC-rimpelspanning te hoog			





# 1. Consignes de sécurité

## ATTENTION : RISQUE D'ÉLECTROCUTION

L'appareil est utilisé conjointement avec une source d'énergie permanente (batterie). Même lorsque l'appareil est hors tension, une tension dangereuse peut être présente sur les bornes d'entrée et de sortie. La batterie doit toujours être déconnectée avant de réaliser des activités de maintenances ou de réparation.

L'appareil ne contient aucun élément interne pouvant être réparé par l'utilisateur. Ne jamais retirer le panneau frontal et ne jamais mettre l'appareil en service si tous les panneaux ne sont pas montés. Tout entretien doit être effectué par du personnel qualifié.

Veillez lire attentivement les consignes d'installation avant de mettre l'appareil en service.

Cet appareil est un produit de classe de sécurité I (livré avec une borne de mise à la terre de protection). Le châssis doit être mis à la masse. Un point de mise à la terre est situé à l'extérieur du boîtier de l'appareil. Si vous suspectez la protection par prise de terre d'être endommagée, l'appareil doit être mis hors tension et protégé contre toute mise en service involontaire ; faire appel à du personnel qualifié.

La sortie CA est isolée par rapport à l'entrée CC et le châssis. L'utilisation d'une vraie phase neutre peut être rendue obligatoire par les réglementations locales. Dans ce cas, l'un des fils de la sortie CA doit être branché au châssis, **et celui-ci doit être raccordé à un point de mise à la terre fiable**. Notez qu'un vrai neutre est nécessaire pour garantir le fonctionnement correct d'un disjoncteur de fuite à la terre.

Assurez-vous que l'appareil est utilisé dans des conditions d'exploitation appropriées.  
**Ne jamais l'utiliser dans un environnement humide ou poussiéreux.**  
**Ne pas utiliser l'appareil dans un endroit présentant un risque d'explosion de gaz ou de poussière.**

Conservez toujours suffisamment d'espace libre autour de l'appareil (10 cm) pour la ventilation et assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.

## 2. Description

### Port de communication VE.Direct

Le port VE.Direct peut être raccordé à :

- Un ordinateur (Câble d'interface VE.Direct-USB nécessaire).
- Smartphones Apple et Android, tablettes et autres dispositifs (une clé électronique Bluetooth Low Energy – BLE communicant avec VE.Direct est nécessaire).

### Entièrement configurable

- Tension de sortie 220 / 230 / 240 V
- Fréquence de sortie 50 Hz ou 60 Hz
- Alarme en cas de tension de batterie faible, arrêt, redémarrage et niveau de détection de charge
- On/Off (allumage/arrêt) du Mode ECO, niveau de capteur Mode ECO et intervalle de recherche Mode ECO

### Surveillance

Courant et tension de batterie, courant et tension de sortie CA, alarmes

### Fiabilité reconnue

La topologie de pont complet avec un transformateur toroïdal a démontré sa fiabilité depuis des années.

Les convertisseurs sont protégés contre les courts-circuits et la surchauffe, que ce soit en cas de surcharge ou de température ambiante élevée.

### Forte puissance de démarrage

Nécessaire pour démarrer des charges telles que des convertisseurs de puissance pour des ampoules LED, des ampoules à filament ou des outils électriques.

### Mode ECO

En mode ECO, le convertisseur commutera sur pause si la charge chute en dessous d'une valeur prédéterminée. Il s'allumera et vérifiera toutes les X secondes (réglable), si la charge a de nouveau augmenté.

### Interrupteur On/Off à distance

Un interrupteur à distance d'allumage/arrêt peut être connecté à un connecteur à deux pôles ou entre le pôle positif de la batterie et le contact gauche du connecteur à deux pôles.

### LED de diagnostic

Un voyant LED rouge et un vert indiquent le fonctionnement du convertisseur et l'état des différentes protections.

### Commutateur de transfert automatique

Pour transférer la charge vers une autre source CA : le commutateur de transfert automatique

Pour nos convertisseurs de faible puissance, nous recommandons l'utilisation de notre commutateur de transfert automatique Filax. Le Filax bénéficie d'un temps de transfert très rapide (inférieur à 20 millisecondes) afin que les ordinateurs et les autres équipements électroniques puissent continuer de fonctionner sans interruption.

### Disponible avec différentes prises de sortie

Schuko, UK (BS-1363), AU/NZ (3112) ou IEC-320 (prise mâle incluse)



## 3. Installation

### 3.1 Raccordement à la batterie

Pour bénéficier de la puissance maximale de l'appareil, il est nécessaire d'utiliser des batteries de capacité suffisante et des câbles de section suffisante. Voir le tableau :

	12/250	24/250	48/250
Capacité minimale de batterie	38 Ah	22 Ah	14 Ah
Fusible CC interne	60 A	30 A	25 A
Câble CC recommandé Section efficace (mm <sup>2</sup> )			
0 — 1,5 m	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>
1,5 — 3 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

	12/375	24/375	48/375
Capacité minimale de batterie	66 Ah	38 Ah	22 Ah
Fusible CC interne	80A	40A	25A
Section efficace de câble CC recommandée (mm <sup>2</sup> )			
0 — 1,5 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
1,5 -3 m	10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>

Les convertisseurs disposent d'un fusible CC interne (voir le tableau technique ci-dessus indiquant les valeurs nominales). Si la longueur de câble CC est augmentée de plus de 1,5 m, un fusible supplémentaire ou un disjoncteur CC devra être inséré près de la batterie.

Inverser la polarité des câbles de la batterie fera sauter le fusible interne et pourrait endommager le convertisseur. Le fusible interne n'est pas remplaçable.

### 3.2 Raccordement à la charge

Ne jamais connecter la sortie du convertisseur à une autre source CA, telle qu'une prise de courant murale CA d'un appareil électroménager ou d'un générateur.

### 3.3 Interrupteur on/off à distance

Un interrupteur On/Off à distance peut être connecté à un connecteur à deux pôles. Le contact de gauche du connecteur peut être commuté sur le pôle positif de la batterie : très utile pour des applications automobiles, vous pouvez le brancher au contact de démarrage.

Notez également que l'interrupteur frontal doit être mis sur ON ou sur ECO pour que le convertisseur démarre.

### 3.4. Configuration

Le convertisseur est prêt à l'emploi avec les paramètres d'usine (voir spécifications), et il peut être configuré à l'aide d'un ordinateur (câble d'interface VE.Direct-USB nécessaire), Smartphones Apple et Android, tablettes et autres dispositifs (une clé électronique Bluetooth Low Energy — BLE communicant avec VE.Direct est nécessaire).



## 4. Fonctionnement

### 4.1 Définitions des voyants LED

LED Verte	État	Résolutions des problèmes
●●●●●●●● Allumée Fixe	Convertisseur allumé	<b>LED rouge éteinte</b> état OK  <b>LED rouge allumée ou clignotante :</b> Le convertisseur est encore allumé, mais il s'arrêtera si les conditions empirent. Voir le tableau des LED rouges pour les causes d'avertissement
●●----- Clignotement simple lent	Mode ECO	Si le convertisseur continue de s'allumer et de s'éteindre, alors qu'une charge est connectée, la charge peut être trop petite par rapport aux paramètres réels du mode ECO. Augmentez la charge ou modifiez les paramètres du Mode ECO.
●●----- Clignotement double rapide	Éteint et en attente	Le convertisseur s'est éteint suite à l'activation d'une protection. Le convertisseur redémarrera automatiquement dès que toutes les conditions d'alarme auront été supprimées. Voir le tableau de l'état des LED rouges pour les causes d'avertissement.
----- Off	Convertisseur éteint	<b>LED rouge éteinte</b> Vérifiez l'interrupteur On/Off/ECO : il devrait être en position ON ou ECO. Vérifiez l'interrupteur on/off à distance. Vérifiez les fusibles et les connexions du câble CC. Le fusible du convertisseur a grillé : le convertisseur doit être envoyé à réparer.  <b>LED rouge allumée ou clignotante</b> Le convertisseur s'est éteint suite à l'activation d'une protection. Il ne redémarrera plus automatiquement. La LED rouge indique la raison de l'arrêt. Supprimez la cause et redémarrez ensuite le convertisseur en l'éteignant puis en le rallumant.

LED rouge	Définition	Résolutions des problèmes
●●●●●●●● Allumé Fixe	Surcharge	Réduisez la charge
●●●●----- Clignotement lent	Niveau de batterie bas	Rechargez ou remplacez la batterie Vérifiez les connexions du câble CC Vérifiez la section efficace de câble car elle peut être insuffisante. Voir la section 4.3 Protections et redémarrages automatiques.
●●●●----- Clignotement rapide	Niveau de batterie élevé	Réduisez la tension d'entrée CC. Contrôlez le chargeur défaillant.
●●----- Clignotement double	Temp. élevée	Réduisez la charge et/ou déplacez le convertisseur vers une zone mieux aérée
●----- Clignotement unique rapide	Ondulation CC élevée	Vérifiez les connexions du câble CC et la section de câble.

## 4.2 Mode ECO

Mettre l'interrupteur sur le mode ECO afin de réduire la consommation d'énergie en cas de fonctionnement sans charge. Le convertisseur s'éteindra automatiquement dès qu'il détectera qu'aucune charge n'est connectée. Il s'allumera brièvement toutes les 2,5 secondes pour détecter la présence d'une charge. Si la puissance de sortie dépasse le niveau défini, le convertisseur continuera à fonctionner.

Par défaut, la puissance minimale de déclenchement du mode ECO est de 25 W. Par défaut, l'intervalle de recherche du mode ECO est de 2,5 secondes.

Notez que les paramètres du mode ECO requis dépendent fortement du type de charge : inductive, capacitive, non linéaire. Des réglages peuvent être nécessaires.

## 4.3 Protection et redémarrages automatiques

### Surcharge

Certaines charges, telles que des moteurs ou des pompes, font appel à de grandes quantités de courants lors des démarrages. Dans de telles circonstances, il est possible que le courant de démarrage dépasse le niveau de déclenchement de surintensité du convertisseur. Dans ce cas, la tension de sortie baissera rapidement pour limiter le courant de sortie du convertisseur. Si le niveau de déclenchement de surintensité est dépassé continuellement, le convertisseur s'éteindra, attendra 30 secondes et il redémarrera.

Après trois redémarrages suivis d'une autre surcharge dans les 30 secondes suivant le redémarrage, le convertisseur s'arrêtera et il restera éteint. Les LED indiqueront un arrêt dû à une surcharge. Pour redémarrer le convertisseur, éteignez-le, et ensuite allumez-le.

### Tension de batterie faible (réglable)

Le convertisseur s'éteindra, puis la tension d'entrée CC descendra en dessous du niveau d'arrêt en cas de batterie basse. Après un délai minimal de 30 secondes, le convertisseur redémarrera si la tension dépasse le niveau de redémarrage en cas de batterie basse.

Après trois redémarrages suivis d'un arrêt dû à un niveau de batterie bas dans les 30 secondes suivant le redémarrage, le convertisseur s'arrêtera et il restera éteint. Les LED signaleront un arrêt dû à un niveau de batterie bas. Pour redémarrer le convertisseur, éteignez-le puis rallumez-le. Sinon, rechargez la batterie : dès que le niveau de la batterie montera et qu'il restera au-dessus du niveau de détection de charge pendant 30 secondes, le convertisseur s'allumera.

Consultez le tableau des spécifications techniques pour les seuils par défaut d'arrêt et de redémarrage en cas de niveau de batterie bas. Ils peuvent être modifiés à l'aide de l'App. VictronConnect.

### Tension de batterie élevée

Réduisez la tension d'entrée CC et/ou recherchez la batterie ou le chargeur solaire défaillant dans le système. Après un arrêt dû à une tension élevée, le convertisseur attendra d'abord 30 secondes, et il essaiera à nouveau de démarrer dès que la tension de batterie descendra à un niveau acceptable. Le convertisseur ne restera pas éteint après plusieurs tentatives.

**Température élevée**

Une température ambiante élevée ou une charge élevée durable peut entraîner un arrêt dû à une surchauffe. Le convertisseur redémarrera au bout de 30 secondes. Le convertisseur ne restera pas éteint après plusieurs tentatives. Réduisez la charge et/ou déplacez le convertisseur vers une zone mieux aérée.

**Ondulation CC élevée**

Une ondulation CC élevée est généralement causée par des pertes sur les connexions du câble CC et/ou des fils CC trop fins. Si le convertisseur s'est éteint à cause d'une tension d'ondulation CC élevée, il attendra 30 secondes, et il redémarrera.

Après trois redémarrages suivis d'un arrêt dû à une ondulation CC élevée dans les 30 secondes suivant le redémarrage, le convertisseur s'arrêtera et il arrêtera d'essayer. Pour redémarrer le convertisseur, éteignez-le, et ensuite allumez-le.

Une ondulation CC élevée constante réduit la durée de vie du convertisseur.

## 5. Caractéristiques techniques

Convertisseur Phoenix	12 Volts	12/250	12/375
	24 Volts	24/250	24/375
	48 Volts	48/250	48/375
Puissance continue à 25 °C (1)		250 VA	375 VA
Puissance continue à 25 °C / 40 °C		200/150 W	300/250 W
Puissance de crête		350 W	700 W
Fréquence / Tension de sortie CA (réglable)		230 VCA +/- 3 % 50 Hz ou 60 Hz +/- 0,1 %	
Plage de tension d'alimentation		9,2 - 17 / 18,4 - 34,0 / 36,8 - 62,0 VCC	
Arrêt batterie basse (réglable)		9,3 / 18,6 / 37,2 VCC	
Alarme et redémarrage batterie basse (réglable)		10,9 / 21,8 / 43,6 VCC	
Batterie rechargée (réglable)		14,0 / 28,0 / 56,0 VCC	
Efficacité maximale		87 / 88 / 88 %	89 / 89 / 90 %
Consommation à vide		4,2 / 5,2 / 7,9 W	5,6 / 6,1 / 8,5 W
Consommation à vide par défaut en mode ECO (intervalle de recherche par défaut : 2,5 s, réglable)		0,8 / 1,3 / 2,5 W	0,9 / 1,4 / 2,6 W
Paramètre de puissance de démarrage et arrêt en mode ECO		25 W	
Protection (2)		a - f	
Plage de température d'exploitation		-40 à +60°C (refroidissement par ventilateur) (Réduction de 3 % par °C au-dessus de 40°C)	
Humidité (sans condensation)		maxi 95%	
<b>BOÎTIER</b>			
Matériau et couleur		Châssis en acier et couverture en plastique (Bleu RAL 5012)	
Raccordement batterie		Bornes à vis	
Section de câble maximale		10 mm <sup>2</sup> / AWG8	10 mm <sup>2</sup> / AWG8
Prises CA standard		Schuko (CEE 7/4), IEC-320 (prise mâle incluse) UK (BS 1363), AU/NZ (AS/NZS 3112)	
Degré de protection		IP 21	
Poids		2,4 kg / 5,3 lb	3,0 kg / 6,6 lb
Dimensions (HxLxP en mm) (h x w x d, pouce)		86 x 165 x 260 3,4 x 6,5 x 10,2	86 x 165 x 260 3,4 x 6,5 x 10,2
<b>ACCESSOIRES</b>			
Interrupteur on/off à distance		Oui	
Commutateur de transfert automatique		Filax	
<b>NORMES</b>			
Sécurité		EN/IEC 60335-1 / EN/IEC 62109-1	
EMC		EN55014-1 / EN 55014-2 IEC 61000-6-1 / IEC 61000-6-3	
Directive sur l'automobile		2004/104/EC EN 50498	
1) Charge non linéaire, facteur de crête 3:1			
2) Touche de protection :			
a) court-circuit en sortie			
b) surcharge			
c) tension de batterie trop élevée			
d) tension de batterie trop faible			
e) température trop élevée			
f) ondulation CC trop élevée			





# 1. Sicherheitshinweise

## **WARNHINWEIS: ES BESTEHT DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS.**

Das Gerät wird in Verbindung mit einer ständigen Energiequelle (Batterie) betrieben. Dadurch können die Ein- und/oder Ausgangsanschlüsse gefährliche elektrische Spannungen führen - auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Trennen Sie stets den Anschluss zur Batterie, bevor Sie Wartungs- bzw. Reinigungsarbeiten am Produkt durchführen.

Im Gerät gibt es keine Teile, die der Verbraucher selbst warten könnte. Nehmen Sie das Paneel an der Vorderseite nicht ab und schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn nicht alle Paneele montiert sind. Arbeiten an dem Gerät, gleich welcher Art, sollten ausschließlich von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden.

Lesen Sie erst die Installationshinweise in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät anschließen.

Dieses Produkt entspricht der Sicherheitsklasse I (mit Sicherungserdung). Das Gehäuse muss geerdet werden. Ein Erdungsanschluss ist außen am Gehäuse angebracht. Wenn die Vermutung besteht, dass die Schutzerdung unterbrochen ist, muss das Gerät außer Betrieb gesetzt und gegen jedes unbeabsichtigte Betreiben gesichert werden; ziehen Sie einen Fachmann zu Rate.

Der AC-Ausgang ist vom DC-Eingang und dem Gehäuse isoliert. Die örtlichen Bestimmungen verlangen möglicherweise einen "echten Nulleiter". In diesem Fall muss einer der AC-Ausgangsdrähte mit dem Gehäuse verbunden werden, **und das Gehäuse muss mit einer zuverlässigen Erdung verbunden werden.** Bitte beachten Sie, dass ein "echter Nulleiter" benötigt wird, um die korrekte Funktionsweise eines Fehlerstromschutzschalters sicherzustellen.

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nur innerhalb der zulässigen Betriebsbedingungen genutzt wird.

**Betreiben Sie das Gerät niemals in feuchter oder staubiger Umgebung.  
Benutzen Sie das Gerät niemals in gas- oder staubexplosionsgefährdeten Räumen.**

Sorgen Sie dafür, dass Luft frei (10 cm) um das Gerät zirkulieren kann und dass die Ventilationsöffnungen freigehalten werden.

## 2. Beschreibung

### **VE.Direct Kommunikationsanschluss**

Der VE.Direct-Anschluss kann mit folgenden Geräten verbunden werden:

- Mit einem Computer (VE.Direct zu USB-Interface-Kabel erforderlich)
- Mit Apple und Android Smartphones, Tablets oder anderen Geräten (VE.Direct zu energiesparendem Bluetooth (BLE)-Dongle erforderlich).

### **Vollständig konfigurierbar**

- Ausgangsspannung 220/230/240 V
- Ausgangsfrequenz 50 Hz oder 60 Hz
- Alarm bei niedrigem Ladezustand, Abschalten, Neustart und Schwellwert zum Laden.
- ECO-Modus ein/aus, Fühler-Schwellwert für ECO-Modus und Suchintervall für ECO-Modus.

### **Überwachung**

Batteriespannung und -strom, AC-Ausgangsspannung und -strom, Alarmer

### **Bewährte Zuverlässigkeit**

Die vollständige Überbrückung mit einer Ringtransformatorentopologie hat sich seit Jahren bewährt.

Die Wechselrichter sind kurzschlussfest und vor Überhitzung (ob nun durch Überlastung oder durch die Umgebungstemperatur hervorgerufen) geschützt.

### **Hohe Einschaltleistung**

Diese wird zum Einschalten von Lasten wie zum Beispiel Spannungsumformern für LED-Lampen, Glühlampen oder Elektrowerkzeugen benötigt.

### **ECO-Modus**

Im ECO-Modus schaltet der Wechselrichter auf Standby, sobald die Last unter einen voreingestellten Wert abfällt. Der ECO-Modus wird sich alle paar Sekunden (regulierbar) einschalten und überprüfen, ob die Last wieder angeschlossen ist.

### **Stecker für ferngesteuerte Ein-/Aus-Schaltung**

Ein ferngesteuerter Ein-/Aus-Schalter lässt sich mit einem zweipoligen Stecker oder zwischen den Pluspol der Batterie und dem linken Kontakt des zweipoligen Steckers anschließen.

### **LED-Diagnose**

Eine rote und eine grüne LED zeigen den Wechselrichterbetrieb und den Status der verschiedenen Schutzvorrichtungen an.

### **Automatischer Transferschalter**

Lastumschaltung auf eine weitere Wechselstromquelle: der automatische Transferschalter

Für unsere Niedrigleistung-Wechselrichter empfehlen wir unseren Filax Automatic Transfer Switch. Mit dem Filax erfolgt die Umschaltung sehr schnell (in weniger als 20 Millisekunden), so dass ein unterbrechungsfreier Betrieb von Computern und anderen elektronischen Geräten gewährleistet ist.

### **Erhältlich mit unterschiedlichen Ausgangsbuchsen**

Schuko, UK (BS-1363), AU/NZ (3112) oder IEC-320 (Stecker mitgeliefert)

## 3. Installation

### 3.1 Anschluss an die Batterie

Zur vollen Leistungs-Nutzung des Gerätes müssen Batterien ausreichender Kapazität sowie Batteriekabel mit entsprechendem Querschnitt eingebaut werden. Siehe Tabelle:

	12/250	24/250	48/250
Minimum Batteriekapazität	38 Ah	22 Ah	14 Ah
Interne DC-Sicherung	60 A	30 A	25 A
Empfohlenes DC-Kabel Kabelquerschnitt (mm <sup>2</sup> )			
0 – 1,5 m	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>
1,5 – 3 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

	12/375	24/375	48/375
Minimum Batteriekapazität	66 Ah	38 Ah	22 Ah
Interne DC-Sicherung	80 A	40 A	25 A
Empfohlenes DC-Kabel Kabelquerschnitt (mm <sup>2</sup> )			
0 – 1,5 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
1,5 -3 m	10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>

Die Wechselrichter sind mit einer internen Gleichstrom-Sicherung (Nennwerte, siehe Tabelle oben) ausgestattet. Wird die Länge des Gleichstromkabels auf mehr als 1,5 m erweitert, muss in der Nähe der Batterie eine weitere Sicherung bzw. ein weiterer Gleichstrom-Schutzschalter eingebaut werden.

Eine Verpolung beim Anschluss der Batteriedrähte löst die interne Sicherung aus und kann den Wechselrichter beschädigen. Die eingebaute Sicherung ist nicht austauschbar.

### 3.2 Anschluss an die Last

Schließen Sie den Ausgang des Wechselrichters niemals an eine andere Wechselstromquelle wie zum Beispiel eine Wechselstrom-Wandsteckdose im Haushalt oder einen Generator an.

### 3.3 Stecker für ferngesteuerte Ein-/Aus-Schaltung

An den zweipoligen Stecker lässt sich ein ferngesteuerter Ein-/Aus-Schalter anschließen. Oder der linke Kontakt des Steckers kann auf den Pluspol der Batterie gewechselt werden: Das ist nützlich bei Anwendungen im Automobilbereich. Verdrahten Sie ihn mit dem Zündungskontakt.

Bitte beachten Sie, dass der Frontschalter entweder auf ON oder ECO gestellt werden muss, damit der Wechselrichter startet.

### 3.4 Konfiguration

Der Wechselrichter ist mit den Fabrikeinstellungen betriebsbereit (siehe Technische Angaben) und kann mithilfe eines Computers (VE.Direct zu USB-Interface-Kabel erforderlich), eines Apple- und Android-Smartphones, -Tablets oder mithilfe von anderen Geräten (VE.Direct zu energiesparendem Bluetooth (BLE-) Dongle erforderlich) konfiguriert werden.



## 4. Betrieb

### 4.1 LED Beschreibung

Grüne LED:	Status	Störungssuche
●●●●●●●● leuchtet ununterbrochen	Wechselrichter an	<b>Rote LED aus</b> Status OK  <b>Rote LED an oder blinkt:</b> Der Wechselrichter ist noch in Betrieb, schaltet jedoch ab, wenn der Zustand sich verschlimmert. Siehe Tabelle über rote LED für die Ursachen der Warnung
●●----- langsames einmaliges Pulsieren	ECO-Modus	Wenn der Wechselrichter sich immer wieder ein- und ausschaltet, während eine Last angeschlossen ist, kann es sein, dass die Last im Vergleich zu den derzeitigen ECO-Modus-Einstellungen zu gering ist. Erhöhen Sie die Last oder ändern Sie die ECO-Modus-Einstellungen.
●●----- Schnelles, doppeltes Pulsieren	Aus und in Wartestellung	Der Wechselrichter hat sich aus Schutzgründen abgeschaltet. Der Wechselrichter wird sich nach Beseitigung aller Alarmbedingungen automatisch neu starten. Siehe Status rote LED für die Ursachen des Abschaltens.
----- Aus	Wechselrichter aus	<b>Rote LED aus</b> Überprüfen Sie den Ein-/Aus/ECO-Schalter: Er sollte sich in der Ein-Stellung bzw. in der ECO-Modus-Stellung befinden. Überprüfen Sie den Stecker für ferngesteuerte Ein-/Aus-Schaltung. Überprüfen Sie die Gleichstrom-Kabelanschlüsse und Sicherungen. Wechselrichtersicherung ist durchgebrannt: Der Wechselrichter muss zum Kundendienst gebracht werden.  <b>Rote LED an oder blinkt:</b> Der Wechselrichter hat sich aus Schutzgründen abgeschaltet. Er schaltet sich nicht mehr automatisch ein. Die rote LED gibt die Ursache für das Abschalten an. Beheben Sie die Ursache und starten Sie den Wechselrichter erneut, indem Sie ihn zunächst AUS- und dann wieder EIN-schalten.

Rote LED	Beschreibung	Störungssuche
●●●●●●●● Leuchtet ununterbrochen	Überlastung	Last verringern.
●●●●----- Langsames Blinken	Ladezustand niedrig	Batterie aufladen oder ersetzen. Überprüfen Sie die Gleichstrom-Kabelanschlüsse. Überprüfen Sie den Kabelquerschnitt, da dieser möglicherweise nicht ausreicht. Siehe Abschnitt 4.3 Schutzvorkehrungen und automatische Neustartbedingungen.
●●●●----- Schnelles Blinken	Batterieladezustand hoch	Verringern Sie die DC-Eingangsspannung. Überprüfen Sie, ob das Ladegerät defekt ist.
●●●●----- Doppeltes Pulsieren	Temperatur hoch	Verringern Sie die Last und/oder verlagern Sie den Standort des Wechselrichters an einen besser belüfteten Ort.
●●●●----- Schnelles einmaliges Pulsieren	DC-Brummspannung hoch	Überprüfen Sie die DC-Kabelanschlüsse und den Kabelquerschnitt.

### 4.2 ECO-Modus

Stellen Sie den Frontschalter auf ECO-Modus, um den Stromverbrauch im lastfreien Betriebszustand zu senken. Der Wechselrichter schaltet sich dann automatisch aus, sobald er erkennt, dass keine Lasten angeschlossen sind. Er schaltet sich dann alle 2,5 Sekunden kurz ein, um zu prüfen, ob eine Last vorhanden ist. Überschreitet die Ausgangsleistung den eingestellten Grenzwert, nimmt der Wechselrichter den Betrieb wieder auf.

Der Standardwert zum Wiedereinschalten im ECO-Modus liegt bei einer Mindestleistung von 25 Watt.  
Das standardmäßig eingestellte Prüfintervall im ECO-Modus ist 2,5 Sekunden.

Bitte beachten Sie, dass die erforderlichen Einstellungen für den ECO-Modus sehr stark von der Art der Lasten abhängig sind: induktive, kapazitive oder nicht-lineare Last. Es müssen möglicherweise Einstellungen vorgenommen werden.

### 4.3 Schutzvorkehrungen und automatische Neustartbedingungen

#### Überlastung

Einige Lasten wie Motoren oder Pumpen nehmen bei der Inbetriebnahme hohe Einschaltströme auf. In diesen Fällen kann es sein, dass der Einschaltstrom den Grenzwert für Überstrom-Fehler des Wechselrichters übersteigt. In einem solchen Fall verringert sich die Ausgangsspannung schnell, um den Ausgangsstrom des Wechselrichters zu begrenzen. Wird der Grenzwert für Überstrom-Fehler fortwährend überschritten, schaltet sich der Wechselrichter ab und startet nach 30 Sekunden neu.

Nach drei Neustarts gefolgt von einer weiteren Überlastung innerhalb der ersten 30 Sekunden nach dem Neustart schaltet sich der Wechselrichter aus und bleibt ausgeschaltet. Die LED zeigen ein Abschalten aufgrund von Überlastung an. Um den Wechselrichter erneut zu starten, müssen Sie ihn erst AUS- und dann wieder EIN-schalten.

#### niedrige Batteriespannung (regulierbar)

Der Wechselrichter schaltet sich ab, wenn die DC-Eingangsspannung unter den Schwellwert für das Abschalten aufgrund eines niedrigen Ladezustandes abfällt. Nach einer Mindestverzögerung von 30 Sekunden startet der Wechselrichter erneut, wenn die Spannung den Schwellwert zum Neustarten nach niedrigem Ladezustand überschreitet.

Nach drei Neustarts gefolgt von einem weiteren Abschalten innerhalb der ersten 30 Sekunden nach dem Neustart aufgrund eines niedrigen Ladezustands, schaltet sich der Wechselrichter aus und versucht es nicht erneut. Die LED zeigen an, dass es zu einem Abschalten aufgrund eines niedrigen Ladezustands gekommen ist. Um den Wechselrichter erneut zu starten, schalten Sie ihn zunächst AUS und dann wieder EIN oder laden Sie die Batterie wieder auf. Sobald der Ladezustand der Batterie angestiegen ist und mindestens 30 Sekunden über dem Schwellwert zum Laden bleibt, schaltet er sich ein.

Die Standardschwellwerte für das Abschalten aufgrund eines niedrigen Ladezustandes und für das Neustarten finden Sie in den Technischen Angaben. Sie lassen sich mit der VictronConnect App anpassen.

#### Hohe Batteriespannung

Verringern Sie die DC-Eingangsspannung und/oder überprüfen Sie, ob eine Batterie oder ein Solar-Ladegerät im System fehlerhaft ist. Wird der Wechselrichter aufgrund einer zu hohen Batteriespannung abgeschaltet, wartet er zunächst 30 Sekunden und versucht dann, erneut zu starten, sobald die Batteriespannung auf einen annehmbaren Wert gesunken ist. Der Wechselrichter bleibt nach mehrmaligen Versuchen nicht aus.

### **Hohe Temperatur**

Eine hohe Umgebungstemperatur oder eine andauernde hohe Last kann zu einem Abschalten aufgrund einer Übertemperatur führen. Der Wechselrichter startet nach 30 Sekunden erneut. Der Wechselrichter bleibt nach mehrmaligen Versuchen nicht aus. Verringern Sie die Last und/oder verlagern Sie den Standort des Wechselrichters an einen besser belüfteten Ort.

### **DC-Brummspannung hoch**

Eine hohe DC-Brummspannung wird normalerweise durch lose DC-Kabelverbindungen und/oder eine zu dünne DC-Verkabelung verursacht. Nachdem der Wechselrichter sich aufgrund einer zu hohen DC-Brummspannung abgeschaltet hat, wartet er 30 Sekunden und startet dann erneut.

Nach drei Neustarts gefolgt von einem weiteren Abschalten innerhalb der ersten 30 Sekunden nach dem Neustart aufgrund einer zu hohen DC-Brummspannung, schaltet sich der Wechselrichter aus und versucht es nicht erneut. Um den Wechselrichter erneut zu starten, müssen Sie ihn erst AUS- und dann wieder EIN-schalten.

Eine anhaltende hohe DC-Brummspannung verringert die Lebenserwartung des Wechselrichters.

## 5. Technische Daten

Phoenix Wechselrichter	12 Volt	12/250	12/375
	24 Volt	24/250	24/375
	48 Volt	48/250	48/375
kont. Leistung bei 25°C (1)	250 VA		375 VA
kont. Leistg. bei 25 °C / 40 °C (W)	200 / 150 W		300 / 250 W
Spitzenleistung	350 W		700 W
Ausgang Wechselstromspannung / Frequenz (regulierbar)	230 VAC +/- 3 % 50 Hz oder 60 Hz +/- 0,1 %		
Eingangsspannungsbereich	9,2 - 17 / 18,4 - 34,0 / 36,8 - 62,0 VDC		
Abschalten bei niedrigem Ladezustand (regulierbar)	9,3 / 18,6 / 37,2 VDC		
Neustart nach niedrigem Ladezustand & Alarm (regulierbar)	10,9 / 21,8 / 43,6 VDC		
Batterie wieder aufgeladen (regulierbar)	14,0 / 28,0 / 56,0 VDC		
Max. Effizienz	87 / 88 / 88 %	89 / 89 / 90 %	
Null-Last-Leistung	4,2 / 5,2 / 7,9 W	5,6 / 6,1 / 8,5 W	
Standardwert Null-Last-Leistung im ECO-Modus (Standardmäßiges Prüfintervall: 2,5 s, regulierbar)	0,8 / 1,3 / 2,5 W	0,9 / 1,4 / 2,6 W	
Einstellungen für ECO-Modus stoppen und Leistung starten	25 W		
Schutz (2)	a - f		
Betriebstemperaturbereich	-40 bis +60°C (Gebläselüftung) (Minderung der Leistung 3 % pro °C über 40°C)		
Feuchte (nicht kondensierend)	max 95 %		
<b>GEHÄUSE</b>			
Material & Farbe	Stahlgehäuse und Plastikabdeckung (BLUE RAL 5012)		
Batterie-Anschluss	Schraubenklemmen		
Maximaler Querschnitt des Kabels	10 mm <sup>2</sup> / AWG8	10 mm <sup>2</sup> / AWG8	
Standard Wechselstromausgänge	Schuko (CEE 7/4), IEC-320 (Stecker mitgeliefert) UK (BS 1363), AU/NZ (AS/NZS 3112)		
Schutzklasse	IP 21		
Gewicht	2,4 kg/5,3 Pfund	3,0 kg/6,6 Pfund	
Abmessungen (HxBxT, mm) (HxBxT, Zoll)	86 x 165 x 260 3,4 x 6,5 x 10,2	86 x 165 x 260 3,4 x 6,5 x 10,2	
<b>ZUBEHÖR</b>			
Ferngesteuerte Ein-, Aus-Schaltung	Ja		
Automatischer Transferschalter	Filax		
<b>NORMEN</b>			
Sicherheit	EN/IEC 60335-1 / EN/IEC 62109-1		
EMC	EN55014-1 / EN 55014-2 IEC 61000-6-1 / IEC 61000-6-3		
Automobil-Richtlinie	2004/104/EC EN 50498		
1) Nichtlineare Last, Spitzenfaktor 3:1			
2) Schutzschlüssel:			
a) Ausgangskurzschluss			
b) Überlast			
c) Batterie-Spannung zu hoch			
d) Batterie-Spannung zu niedrig			
e) Temperatur zu hoch			
f) DC-Brummspannung zu hoch			





# 1. Instrucciones de seguridad

## **ADVERTENCIA: PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA**

El producto se usa junto con una fuente de alimentación permanente (batería). Los terminales de entrada y/o salida podrían contener carga eléctrica peligrosa incluso cuando el equipo está apagado. Desconecte siempre la batería antes de llevar a cabo tareas de mantenimiento o reparación del producto.

El producto no tiene componentes internos que puedan ser manipulados por el usuario. No retire el panel frontal ni encienda el producto si cualquiera de los paneles ha sido retirado. Cualquier reparación deberá llevarla a cabo personal cualificado.

Lea atentamente las instrucciones de instalación en el manual de instalación antes de instalar el equipo.

Este producto es un dispositivo de clase de seguridad I (suministrado con terminal de puesta a tierra). El chasis debe estar conectado a tierra. Hay un punto de puesta a tierra en la parte exterior del producto. Si sospecha que la puesta a tierra pueda estar dañada, deberá desconectar el equipo y asegurarse de que no se puede poner en marcha de forma accidental; póngase en contacto con personal técnico cualificado.

La salida CA está aislada de la entrada CC y del chasis. Las normativas locales podrían requerir un neutro real. En este caso, uno de los cables de salida CA debe conectarse al chasis, **y el chasis deberá conectarse a una toma a tierra fiable.** Tenga en cuenta que es necesario un neutro real para garantizar el correcto funcionamiento de un disyuntor para fugas a tierra.

Compruebe que el equipo se utiliza en las condiciones ambientales correctas.

**No utilice el producto en un ambiente húmedo o polvoriento.**

**No utilice este producto en lugares con riesgo de explosión de gas o polvo.**

Compruebe que hay suficiente espacio (10 cm) alrededor del producto para su ventilación y que los orificios de ventilación no están bloqueados.

## 2. Descripción

### **Puerto de comunicación VE.Direct**

El puerto VE.Direct puede conectarse a:

- Un ordenador (se necesita un cable de interfaz VE.Direct a USB)
- Smartphones, tabletas y demás dispositivos Apple y Android (se necesita una mochila BLE (Bluetooth de baja energía) VE.Direct a Bluetooth)

### **Totalmente configurable**

- Tensión de salida 220/230/240V
- Frecuencia de salida 50 Hz o 60 Hz
- Alarma de tensión baja de la batería, desconexión, reinicio y detección de nivel de la carga.
- On/off del modo ECO, sensor de nivel del modo ECO y intervalo de búsqueda del modo ECO

### **Seguimiento**

Alarmas de tensión y corriente de la batería y de tensión y corriente de salida CA

### **Fiabilidad probada**

La topología de puente completo con transformador toroidal ha demostrado su fiabilidad a lo largo de muchos años.

Los inversores están a prueba de cortocircuitos y protegidos contra el sobrecalentamiento, ya sea debido a una sobrecarga o a una temperatura ambiente elevada.

### **Alta potencia de arranque**

Necesaria para arrancar cargas como convertidores para lámparas LED o de incandescencia o herramientas eléctricas.

### **Modo ECO**

En modo ECO, el inversor se pondrá en espera cuando la carga descienda por debajo de un valor predeterminado. Se activará cada pocos segundos (ajustable) y comprobará si la carga ha aumentado.

### **Conector on/off remoto**

Se puede conectar un interruptor on/off remoto a un conector bifásico o entre el positivo de la batería y el contacto de la izquierda del conector bifásico.

### **Diagnóstico LED**

El funcionamiento y el estado de las distintas protecciones del inversor se indican mediante un LED rojo y verde.

### **Conmutador de transferencia automático**

Para transferir la carga a otra fuente CA: el conmutador de transferencia automático. Para nuestros inversores de menor potencia recomendamos nuestro conmutador de transferencia automático Filax. El tiempo de conmutación del "Filax" es muy corto (menos de 20 milisegundos), de manera que los ordenadores y demás equipos electrónicos continuarán funcionando sin interrupción.

### **Disponible con tres tomas de corriente distintas**

Schuko, UK (BS-1363), AU/NZ (3112) o IEC-320 (enchufe macho incluido)

## 3. Instalación

### 3.1 Conexión a la batería

Para utilizar toda la capacidad del producto, deben utilizarse baterías con capacidad suficiente y cables de batería de sección adecuada. Consultar la tabla:

	12/250	24/250	48/250
Capacidad mínima de la batería	38 Ah	22 Ah	14 Ah
Fusible CC interno	60A.	30A.	25A.
Sección de cable CC recomendada (mm <sup>2</sup> )			
0 — 1,5 m	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>	1,5 mm <sup>2</sup>
1,5 — 3 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>

	12/375	24/375	48/375
Capacidad mínima de la batería	66 Ah	38 Ah	22 Ah
Fusible CC interno	80A.	40A.	25A.
Sección de cable CC recomendada (mm <sup>2</sup> )			
0 — 1,5 m	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>	2,5 mm <sup>2</sup>
1,5 -3 m	10 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>	4 mm <sup>2</sup>

Los inversores disponen de un fusible CC interno (ver valores nominales en la tabla más arriba). Si la longitud del cable CC se incrementa en más de 1,5 m, se deberá insertar un fusible o disyuntor CC adicional cerca de la batería.

Invertir la polaridad de los cables de la batería fundirá el fusible interno y podría dañar el inversor. El fusible interno no puede sustituirse.

### 3.2 Conexión a la carga

Nunca conecte la salida del inversor a otra fuente CA, como un enchufe de pared de la casa o un generador.

### 3.3 Conector on/off remoto

Se puede conectar un interruptor on/off remoto a un conector bifásico. O bien el contacto izquierdo del conector puede cambiarse al positivo de la batería: muy útil en aplicaciones de automoción, conectarlo al contacto de arranque.

Tenga en cuenta que para que el inversor arranque, el interruptor delantero también debe ponerse en On o en ECO.





### 3.4 Configuración






El inversor está listo para su uso con la configuración de fábrica (ver especificaciones), y puede configurarse con un ordenador (se necesita un cable de interfaz VE.Direct a USB) o smartphones, tabletas y demás dispositivos Apple y Android (se necesita una mochila BLE (Bluetooth de baja energía) VE.Direct a Bluetooth)



## 4. Funcionamiento

### 4.1 Significado de los LED

LED verde	Estado	Resolución de problemas
 Encendido fijo	Inversor on	<b>LED Rojo Off</b> Estado OK  <b>LED rojo On o parpadeando:</b> El inversor sigue encendido, pero se apagará si la condición empeora. Ver el motivo del aviso en la tabla de LED rojo.
 Parpadeo único lento	Modo ECO	Si el inversor pasa continuamente de on a off con una carga conectada, puede que la carga sea demasiado pequeña para el ajuste actual del modo ECO. Incremente la carga o cambie los parámetros del modo ECO.
 Parpadeo doble rápido	Off y en espera	El inversor se ha apagado debido a que se ha activado una protección. El inversor se reiniciará automáticamente tan pronto como se eliminen todas las condiciones de alarma. Ver el motivo por el que se ha apagado en el estado del LED rojo.
 Off	Inversor apagado	<b>LED rojo off</b> Compruebe el interruptor On/Off/ECO: debe estar en la posición On o ECO. Compruebe el conector on/off remoto. Compruebe las conexiones del cable CC y los fusibles. El fusible del inversor se ha fundido: debe enviar el inversor a reparación.  <b>LED rojo On o parpadeando</b> El inversor se ha apagado debido a que se ha activado una protección. Ya no se reiniciará automáticamente. El LED rojo indica el motivo por el que se ha apagado. Solucione el error y reinicie el inversor poniendo el interruptor en Off y de nuevo en On.

LED Rojo	Definición	Resolución de problemas
 Encendido fijo	Sobrecarga	Reduzca la carga
 Parpadeo lento	Batería baja	Recargue o sustituya la batería. Compruebe las conexiones del cable CC. Compruebe la sección del cable, ya que puede ser insuficiente. Consulte en la sección 4.3 Protecciones y reinicios automáticos el procedimiento de reinicio manual y automático.
 Parpadeo rápido	Batería alta	Reduzca la tensión de entrada CC, compruebe que el cargador no tenga algún fallo
 Parpadeo doble	Temperatura alta	Reduzca la carga y/o coloque el inversor en un sitio mejor ventilado
 Parpadeo único rápido	Tensión de ondulación CC alta	Compruebe las conexiones del cable CC y la sección del cable.

### 4.2 Modo ECO

Ponga el interruptor frontal en modo ECO para reducir el consumo eléctrico el inversor funcione sin carga. Se apagará automáticamente tan pronto como detecte que no hay ninguna carga conectada. Volverá a encenderse brevemente durante 2,5 segundos para comprobar si hay alguna carga. Si la potencia de salida excede el nivel preestablecido, el inversor seguirá funcionando.

La potencia de activación mínima predeterminada en el modo ECO es de 25 vatios. El intervalo de búsqueda predeterminado en modo ECO es de 2,5 segundos.

Tenga en cuenta que el valor requerido en modo ECO depende en gran medida del tipo de carga: inductiva, capacitiva, no lineal. Podría ser necesario realizar ajustes.

## 4.3 Protecciones y reinicios automáticos

### Sobrecarga

Algunas cargas, como motores o bombas, requieren elevadas cantidades de corriente de entrada cuando tienen que arrancar. En tales circunstancias, es posible que la corriente de arranque exceda la tensión de conmutación de red del inversor. En este caso, la tensión de salida disminuirá rápidamente para limitar la corriente de salida del inversor. Si se excede continuamente la tensión de conmutación, el inversor se apagará; espere 30 segundos y reinicie.

Después de tres reinicios, seguidos de otra desconexión producida por sobrecarga en los 30 segundos siguientes al reinicio, el inversor se apagará y permanecerá apagado. Los LED señalarán desconexión por sobrecarga. Para reiniciar el inversor, ponga el interruptor en Off y de nuevo en On.

### Tensión baja de la batería (ajustable)

El inversor se apagará cuando la tensión de entrada CC caiga por debajo del nivel de desconexión por tensión baja de la batería. Tras un intervalo mínimo de 30 segundos, el inversor se reiniciará si las tensiones suben por encima del nivel de reinicio por tensión baja de la batería.

Después de tres reinicios, seguidos de una desconexión producida por tensión baja de la batería en los 30 segundos siguientes al reinicio, el inversor se apagará y no volverá a intentarlo. Los LED señalarán desconexión por tensión baja de la batería. Para reiniciar el inversor, ponga el interruptor en Off y de nuevo en On, o recargue la batería: tan pronto como la batería alcance el nivel de detección de carga y permanezca por encima de este durante 30 segundos, se activará.

Consulte en la tabla de Información técnica los niveles de desconexión y reinicio por tensión baja de la batería. Pueden modificarse con la app VictronConnect.

### Tensión alta de la batería

Reduzca la tensión de entrada CC y/o compruebe que no haya una batería o cargador solar defectuoso en el sistema. Después de que se produzca la desconexión por tensión alta de la batería, el inversor primero esperará 30 segundos y después volverá a intentar ponerse en marcha tan pronto como la tensión de la batería haya bajado a un nivel aceptable. El inversor no permanecerá apagado después de múltiples reintentos.

### Temperatura alta

Una temperatura ambiente alta o soportar grandes cargas podría provocar la desconexión por temperatura alta. El inversor se reiniciará pasados 30 segundos. El inversor no permanecerá apagado después de múltiples reintentos. Reduzca la carga y/o coloque el inversor en un sitio mejor ventilado.

### Tensión de ondulación CC alta

La tensión de ondulación CC alta viene dada normalmente por conexiones flojas del cable CC y/o por cables CC demasiado finos. Después de que el inversor se haya desconectado por tensión de ondulación CC alta, volverá a reiniciarse pasados 30 segundos.

Después de tres reinicios, seguidos de una desconexión producida por tensión de ondulación CC alta en los 30 segundos siguientes al reinicio, el inversor se apagará y no volverá a intentarlo. Para reiniciar el inversor, ponga el interruptor en Off y de nuevo en On.

Una tensión de ondulación CC alta prolongada reduce la vida útil del inversor.



## 5. Información técnica

Inversor Phoenix	12 voltios	12/250	12/375
	24 voltios	24/250	24/375
	48 voltios	48/250	48/375
Potencia cont. A 25 °C (1)	250 VA		375 VA
Potencia cont. a 25 °C / 40 °C	200 / 150 W		300 / 250 W
Pico de potencia	350 W		700 W
Tensión / frecuencia CA de salida (ajustable)	230 VCA +/- 3% 50Hz o 60Hz +/- 0,1%		
Rango de tensión de entrada	9,2 - 17 / 18,4 - 34,0 / 36,8 - 62,0 VCC		
Desconexión por batería baja (ajustable)	9,3 / 18,6 / 37,2 VCC		
Reinicio y alarma por batería baja (ajustable)	10,9 / 21,8 / 43,6 VCC		
Batería recargada (ajustable)	14,0 / 28,0 / 56,0 VCC		
Eficacia máx.	87 / 88 / 88 %	89 / 89 / 90 %	
Consumo en vacío	4,2 / 5,2 / 7,9 W	5,6 / 6,1 / 8,5 W	
Consumo en vacío predeterminado en modo ECO (Intervalo de búsqueda predeterminado: 2,5 s, ajustable)	0,8 / 1,3 / 2,5 W	0,9 / 1,4 / 2,6 W	
Ajuste de potencia de parada y arranque en modo ECO	25 W		
Protección (2)	a - f		
Rango de temperatura de trabajo	-40 a +60°C (refrigerado por ventilador) (reducción de potencia del 3% por cada °C por encima de 40°C)		
Humedad (sin condensación)	máx. 95%		
<b>CARCASA</b>			
Material y color	Chasis de acero y carcasa de plástico (azul RAL 5012)		
Conexión de la batería	Bornes atornillados		
Sección de cable máxima:	10 mm <sup>2</sup> / AWG8	10 mm <sup>2</sup> / AWG8	
Tomas de corriente CA estándar	Schuko (CEE 7/4), IEC-320 (enchufe macho incluido) UK (BS 1363), AU/NZ (AS/NZS 3112)		
Tipo de protección	IP 21		
Peso	2,4 kg / 5,3 lbs	3,0 kg / 6,6 lbs	
Dimensiones (al x an x p en mm.) (al x an x p, pulgadas)	86 x 165 x 260 3,4 x 6,5 x 10,2	86 x 165 x 260 3,4 x 6,5 x 10,2	
<b>ACCESORIOS</b>			
ON/OFF remoto	Sí		
Conmutador de transferencia automático	Filax:		
<b>ESTÁNDARES</b>			
Seguridad	EN/IEC 60335-1 / EN/IEC 62109-1		
EMC	EN55014-1 / EN 55014-2 IEC 61000-6-1 / IEC 61000-6-3		
Directiva de automoción	2004/104/CE EN 50498		
1) Carga no lineal, factor de cresta 3:1			
2) Claves de protección:			
a) cortocircuito de salida			
b) sobrecarga			
c) tensión de la batería demasiado alta			
d) tensión de la batería demasiado baja			
h) temperatura demasiado alta			
f) ondulación CC demasiado alta			

Fig 1: Front and rear view



EN

NL

FR

DE

ES

Appendix







# Victron Energy Blue Power

Distributor:

Serial number:

Version : 00

Date : 20 January 2016

Victron Energy B.V.

De Paal 35 | 1351 JG Almere

PO Box 50016 | 1305 AA Almere | The Netherlands

General phone : +31 (0)36 535 97 00

Customer support desk : +31 (0)36 535 97 03

Fax : +31 (0)36 535 97 40

E-mail : [sales@victronenergy.com](mailto:sales@victronenergy.com)

[www.victronenergy.com](http://www.victronenergy.com)